



ISSAQUAH  
SCHOOLS  
FOUNDATION

# Cultural Bridges

SPANISH



## Guía para Familias | 2021–2022

Información sobre el Distrito Escolar de Issaquah



Queridos lectores,

Nuestro programa Cultural Bridges fue creado para ayudar a las familias a navegar el Issaquah School District y mantenerlas informadas con eventos y publicaciones.

Esta Guía Familiar reúne información del distrito escolar para familias con estudiantes en kindergarten, primaria, secundaria y preparatoria. También publicamos una revista, la versión impresa puedes encontrarla en cualquiera de las 26 escuelas del Issaquah School District, o puedes descargar una copia digital aquí: <https://isfdn.org/cultural-bridges-magazine/>.

También te recomiendo leer los boletines que le dan a tu estudiante, revisar regularmente el website de la escuela a la que va tu hijo, así como el de la Asociación de Padres de Familia (PTSA/PTA, por sus siglas en inglés).

Una vez que estés informado sobre la educación de tu hijo o hija, por favor, participa activamente en ella. Como leerás más adelante, en la página 12, las escuelas de nuestro Distrito son muy afortunadas al contar con el apoyo de la Issaquah Schools Foundation y las PTSA/PTAs. Estas organizaciones hacen una gran diferencia en la vida diaria de nuestros estudiantes y hay muchas formas en las que puedes apoyarlas. Si necesitas ayuda para entender algo, por favor, no dudes en contactarme, estoy aquí para asistirte.

¡Que tengan un maravilloso año escolar 2021-2022!

**Alicia Spinner**  
*Administradora de Cultural Bridges*  
[alicia@isfdn.org](mailto:alicia@isfdn.org)

Issaquah Schools Foundation	3
Issaquah School District	4
Kínder-Preparatoria	6
Calendario y eventos familiares	12
Kínder	16
Primarias	17
Secundarias	20
Preparatorias	21
Recursos para Familias	23



**Cultural Bridges**

Issaquah Schools Foundation

es un programa de



**ISSAQUAH  
SCHOOLS  
FOUNDATION**



Síguenos en  
Facebook @CBforeducation

## EQUIPO DE CULTURAL BRIDGES

**ALICIA SPINNER**  
*Administradora del programa*

**KELLY BURCH**  
*Diseñadora de la portada*

**LAURA NI**  
*Asistente editorial*

**CHRISTIANA SCHUMANN**  
*Editora de inglés*

**NANA TSUJINO**  
*Editora de japonés*

**NORMA RODRIGUEZ**  
*Editora de español*

**SARAH VELA**  
*Diseñadora*

**SONG PARK**  
*Editora de coreano*

**TRAM PHAM**  
*Editora de vietnamita*

**NATALIA ARGUTINA**  
*Editora de ruso*

**YINGYING CUI**  
*Editora de chino*

Cultural Bridges Magazine, all rights reserved. Cultural Bridges Magazine is a free community magazine distributed locally and subsidized by Issaquah Schools Foundation. Its mission is to provide our community readers information that will enrich their quality of life covering topics such as education, health, nutrition, current events and the diverse culture in the city of Issaquah. Cultural Bridges for Education does not necessarily endorse or represent the views expressed in articles and advertisements found in the magazine, and is not responsible for the information, products and services that our advertisers published. Some parts of this publication may be a reproduction, translation or reprint where prior authorization is requested.



## ¡Bienvenidos al Issaquah School District!

Gracias por tomarte el tiempo para leer nuestra Guía familiar de Cultural Bridges. Sabemos que muchas cosas han cambiado en los últimos años con el inicio de la pandemia. Esperamos que esta información te resulte útil mientras navegas por el Issaquah School District.

Orgullosamente apoyado por la Issaquah Schools Foundation, el programa Cultural Bridges es un recurso valioso para padres, tutores y estudiantes en nuestras comunidades escolares de Issaquah, Sammamish, Renton, Bellevue y Newcastle.

En Issaquah Schools Foundation, impulsamos el éxito de los estudiantes de todo el distrito en TODAS las 26 escuelas, financiando la brecha entre lo que ofrece el distrito escolar y lo que se necesita para que tu hijo tenga una experiencia educativa excepcional.

¡Tú eres una parte importante del corazón de la Fundación! ¡El 80% de nuestra financiación proviene de donantes individuales como tú! Tu voluntariado es también lo que hace que los programas de la Fundación sean tan exitosos. ¡Gracias por colaborar con nosotros!

Con tu ayuda, la Fundación apoya programas vitales que incluyen apoyo académico después de la escuela, necesidades básicas de los estudiantes como el programa Tools4School, que ofrece mochilas y útiles escolares, apoyo para refrigerios y almuerzos, oradores y talleres, apoyo para la salud mental y del comportamiento, clubes de robótica y STEM, becas para estudiantes y maestros, etc. ¡Tu generosidad como donante de la Fundación hace que programas como estos sean posibles!

Issaquah Schools Foundation es una organización sin fines de lucro 501C3, que recauda fondos para apoyar a todos los estudiantes del distrito. En asociación con el Issaquah School District, trabajamos con nuestras escuelas, educadores, voluntarios, PTSA y otros socios comunitarios para impulsar recursos para ayudar a todos los estudiantes a alcanzar la promesa de su potencial. Nos esforzamos por ser la organización unificadora que permite el acceso a oportunidades excepcionales en todo el distrito.

Te deseamos todo lo mejor para el próximo año. Como siempre, la Fundación pone las necesidades de nuestros estudiantes en primer lugar buscando continuamente ideas innovadoras o comentarios de sobre cómo podríamos servir mejor a tu estudiante. Durante más de 34 años, hemos demostrado ser resistentes, ingeniosos y relevantes y nos hemos adaptado a nuestro entorno en constante cambio. ¡Esperamos tener un mejor año y conocerte en persona! Únete a nuestra familia de la Fundación ofreciéndote como voluntario o donando. Si tienes alguna pregunta, comunícate con nosotros a [info@isfdn.org](mailto:info@isfdn.org) o visita [www.isfdn.org](http://www.isfdn.org). Nos encantaría saber de ti, o mejor aún, pasa por nuestra oficina. ¡Nos encantaría conocerte!

Trabajando por el éxito de todos los niños,

**Cornell Atwater**  
**Directora ejecutiva**  
[cornell@isfdn.org](mailto:cornell@isfdn.org)



## Enlaces de Asociación Familiar

¿Tienes preguntas sobre los programas escolares de tu hijo? ¿Quieres saber cómo comunicarte con sus maestros o consejeros? Los Enlaces de la Asociación Familiar pueden ayudarte a navegar las escuelas de Issaquah para que puedas apoyar mejor a tu estudiante.

Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a GilmourL@issaquah.wednet.edu, o llame al 425-837-7141.

需要協助與老師或職員溝通嗎？請發送電子郵件至 mithalw@Issaquah.wednet.edu 獲取協助並回答問題或填寫表格。此外，學校的教職員也可以與您聯繫提供協助。

Need help communicating with teachers or staff? Please email ghangurdei@Issaquah.wednet.edu to get help answering questions or filling out forms. Also, someone from the school can contact you with help or answers.



Francisca Mejia Campos  
(Español)  
425-837-7141  
GilmourL@issaquah.wednet.edu



Wenli Mithal  
(中文)  
425-837-7106  
MithalW@issaquah.wednet.edu



Ina Ghangurde  
425-837-7008  
Ghangurdei@issaquah.wednet.edu

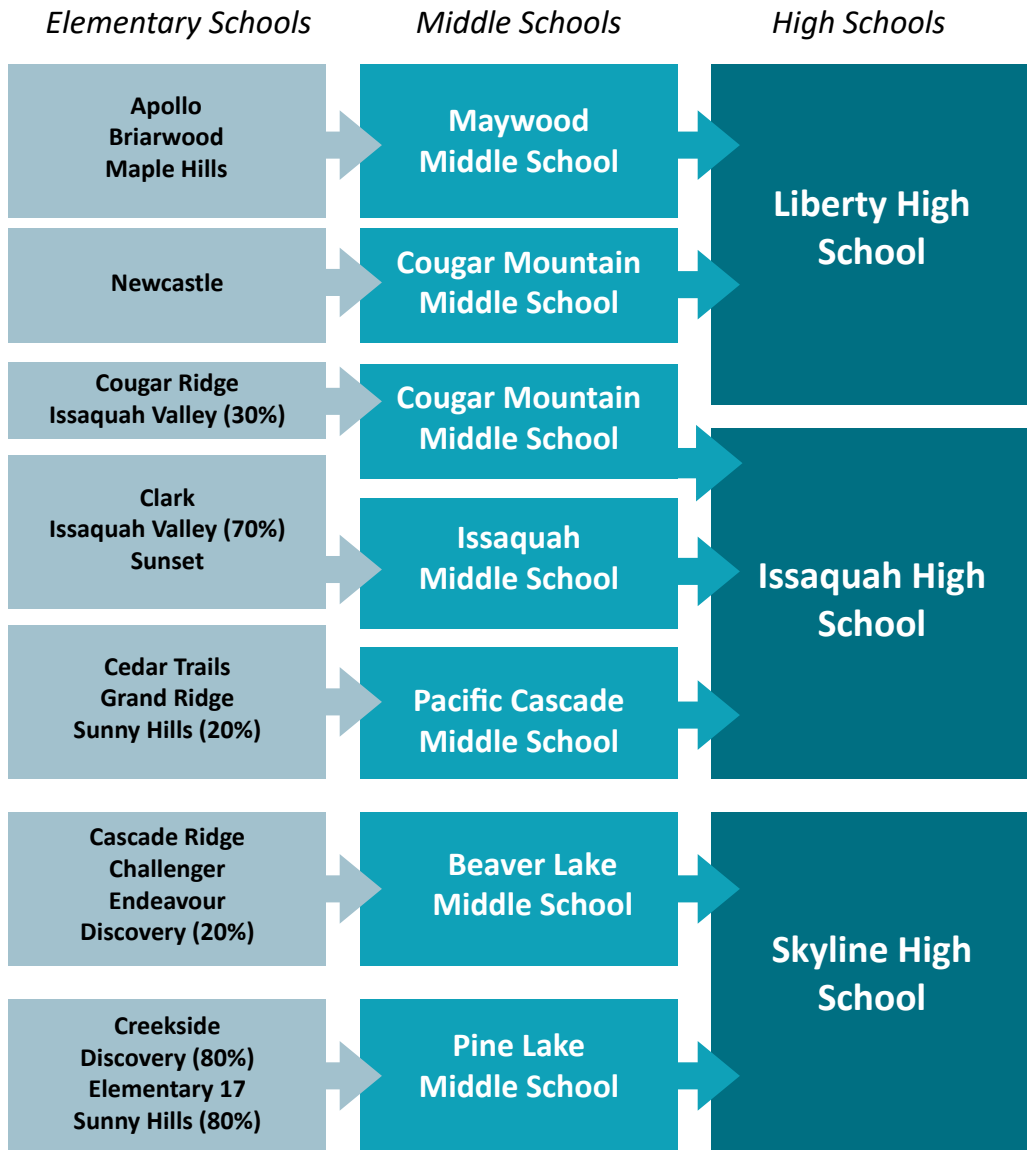
Ayuda en...  
Issaquah High School  
Issaquah Middle School  
Pacific Cascade Middle School  
Clark Elementary  
Issaquah Valley Elementary  
Sunset Elementary

Ayuda en...  
Skyline High School  
Beaver Lake Middle School  
Pine Lake Middle School  
Cascade Ridge Elementary  
Cedar Trails Elementary  
Challenger Elementary  
Creekside Elementary  
Discovery Elementary  
Endeavour Elementary  
Sunny Hills Elementary

Ayuda en...  
Liberty High School  
Cougar Mountain Middle School  
Maywood Middle School  
Apollo Elementary  
Briarwood Elementary  
Cougar Ridge Elementary  
Grand Ridge Elementary  
Maple Hills Elementary  
Newcastle Elementary



## School Feeder Patterns



## Kínder a Preparatoria

### LIMITES

Todos los estudiantes que viven dentro de los límites del Issaquah School District tienen derecho a asistir a sus escuelas. Todos son aceptados. Si no estás seguro de que escuela te corresponde, por favor, envía un email a [transportation-enews@issaquah.wednet.edu](mailto:transportation-enews@issaquah.wednet.edu) en el que incluyas tu dirección completa, con ciudad y código postal, y ahí te dirán cuál es la correcta.

### COSTO

No se cobra colegiatura, pero algunas actividades adicionales tienen costo, como clases o programas después de la escuela, paseos y deportes. Por favor, informa a la secretaria de tu escuela si tu familia necesita asistencia financiera. Todas las solicitudes son completamente confidenciales.

### HORARIOS

Los horarios de clases por escuela y programa para el curso 2021-2022 están disponibles en: <https://www.issaquah.wednet.edu/district/bell-schedules>.

### ASISTENCIA

Si tu estudiante falta a clase, la escuela te enviará un mensaje computarizado y debes llamar a la oficina escolar para explicar por qué no asistió. Algunas ausencias son justificadas, como las causadas por problemas de salud, emergencias familiares, viajes familiares previamente aprobados, y conmemoraciones religiosas. Si sabes que tu estudiante no irá a la escuela, habla y da su nombre, maestro, las fechas y razones de su ausencia.

Si un estudiante de primaria tiene cinco o más faltas justificadas en un mes o 10 en un año escolar, el Distrito organizará una junta con el chico y sus padres o tutores. También se convocará a conferencia si falta sin justificación tres o más días completos en un mes.

Si un estudiante de secundaria o preparatoria tiene siete o más ausencias injustificadas en un mes o 15 durante el año, el Distrito lo referirá a la junta de absentismo escolar de la comunidad, o presentará una petición y declaración jurada ante la corte juvenil.

### AUTOBÚS

La información sobre paradas y rutas de autobús estará disponible a mediados de agosto en: <https://www.issaquah.wednet.edu/family/transportation/elink>.

Los estudiantes deben llegar a su parada cinco minutos antes de la hora en que pasa el autobús. La hora en que los recogen puede variar durante año, se avisará a los padres con anticipación. Padres o tutores son responsables de sus hijos antes de que tomen el autobús y después de que los regrese a su parada. Los choferes no permiten que padres u otras personas suban al vehículo.

Los estudiantes deben comportarse apropiadamente y de forma segura en las paradas y en el autobús, así como seguir las instrucciones del conductor. En el transporte aplican las mismas reglas de disciplina que se siguen en las escuelas y videocámaras están instaladas para ayudar al personal a mantener la disciplina. La lista completa de reglas del autobús puede encontrarse aquí: <http://www.issaquah.wednet.edu/family/transportation>.

Los alumnos pueden viajar en otros autobuses (si hay espacio) o bajarse en otra parada siempre que los padres envíen una solicitud escrita a la escuela. Los chicos deben pedir un pase de autobús en la oficina de la escuela al menos media hora antes del fin de clases. Los estudiantes solo podrán bajar en paradas autorizadas. Los niños de kindergarten deben ser recibidos por padres o tutores, a menos que hayan firmado un "Release Form" que indique algo distinto.

A nivel secundaria y preparatoria los chicos pueden viajar en el autobús de actividades si participan en deportes o clubes después de clases. Es importante tomar en cuenta que este autobús para en puntos diferentes a la ruta normal.

El Distrito publica el boletín anual Emergency Transportation (Transportación de Emergencia), el que se informa qué pasa si hay nieve o hielo en los caminos. Incluye una lista de vecindarios que tienen rutas de nieve y dónde están sus paradas de emergencia.

Si tienes preguntas o quejas acerca de una ruta, parada o conductor en particular, o si quieres hablar con alguien acerca del compartamiento en los autobuses escolares, puedes llamar al Transportation Department (Departamento de Transporte) al 425-837-6330.



## TAREA

En primaria, los chicos reciben la tarea en paquetes u hojas individuales, diseñados para reforzar lo que se aprendió en clase. La mayoría de los maestros incluye leer diariamente como parte de la tarea. El trabajo después de clases no se califica, solo sirve de práctica. Por lo general, el maestro revisa la tarea en clase. Todos los niños de primaria tendrán cuentas Clever y Seesaw. Clever es un portal en línea desde el que se puede entrar a varias herramientas de apoyo al aprendizaje y recursos tecnológicos, los alumnos necesitan recordar solo un usuario y clave para tener acceso a todos. Seesaw es una herramienta para que los maestros den actividades educativas adicionales y los estudiantes entreguen algunas tareas. Los padres pueden bajar la aplicación Seesaw Parent and Family si quieren seguir el trabajo de sus hijos.

A nivel secundaria y preparatoria, la cantidad de tarea dependerá de las clases que estén tomando. La mayor parte de las asignaciones se publica en el Canvas Learning Management System y los estudiantes escriben los detalles en sus cuadernos o agendas. A través de Canvas, los jóvenes tendrán acceso a la información del maestro, el plan de trabajo del curso, las fechas de entrega de tareas y un solo calendario para todas sus clases.

Los estudiantes también pueden usar Canvas para entregar tareas y mandar emails a sus maestros directamente. Si quieres estar seguro de que tu hijo está cumpliendo con su trabajo, puedes crear tu propia cuenta de Canvas y tener "Rol de Observador". Las calificaciones oficiales aparecen en Family Access/Gradebook. En algunas clases, los estudiantes pueden entregar trabajos atrasados, proyectos de recuperación e, incluso, volver a presentar exámenes si es necesario. Si los jóvenes tienen preguntas, pueden escribir a su maestro o pasar por su oficina antes o después de clases. Las escuelas suelen ofrecer ayuda después de clases para muchas asignaturas. Revisa la página de la escuela de tus hijos para encontrar más recursos.

## EXÁMENES ESTATALES

El progreso de los estudiantes es monitoreado cuidadosamente a través del examen estatal de los Common Core Standards (Estándares Académicos Fundamentales), sin embargo, los resultados no cuentan para la calificación de tu hijo. Los exámenes Smarter Balanced Assessments y Washington Comprehensive Assessment of Science (WCAS) se aplican en primavera, usualmente. Las pruebas programadas para la primavera 2021 se pospusieron hasta el otoño. Los resultados que se obtengan evaluarán el grado en que los estudiantes estuvieron durante el ciclo escolar 2021-2022. Puedes encontrar más información en <https://www.issaquah.wednet.edu/academics/assessment>.

<b>Kínder</b>	Washington Kindergarten Inventory of Developing Skills (WaKIDS)
<b>Grados 3º a 8º, y 10º a 12º</b>	Smarter Balanced Assessment (SBA)
<b>Grados 5º, 8º, 11º</b>	Washington Comprehensive Assessment in Science (WCAS)
<b>Grados K- 12º</b>	English Language Proficiency Assessment the 21st Century (ELPA 21)
<b>Grado 12º</b>	End-of-course (EOC)



## COMUNICACIONES

Es muy importante que estés informado. Contacta a tu maestro si tienes preguntas o algún problema relacionado con tu hijo, infórmale cuando ocurran eventos importantes que puedan afectar su trabajo escolar, como el nacimiento de un hermano, divorcio, muertes en la familia, etc. También puedes comunicarte con el maestro, consejero o director de la escuela si quieres platicar sobre su desarrollo académico o comportamiento. Si es necesario, todas las escuelas ofrecen el servicio de intérpretes, en persona o por teléfono. Este servicio es gratuito para los padres. Los números telefónicos y correos electrónicos los maestros están en los websites de la escuela.

Las familias ya no tienen que registrarse a E-news para mantenerse informadas de lo que pasa en el Distrito, automáticamente son dadas de alta con el email que dieron al momento de inscribir a sus hijos. Sin embargo, si quieres registrarte con una dirección electrónica alternativa (por ejemplo, si diste a la escuela un email personal, pero también quieres recibir E-news en el trabajo), puedes darte de alta aquí: <https://issaquah.wednet.edu/news/ENews>. En los websites del Issaquah School District, la escuela y la PTSA/PTA también hay muchísima información.

Si quieres ayudar a que a tu hijo le vaya bien en la escuela, abre una cuenta de Observador en Canvas (secundaria y preparatoria) o en Seesaw Parent and Family app. En estos sitios, los maestros publican información del plan de trabajo (expectativas de la clase, exámenes y tareas), calendario y los datos para comunicarse con ellos.

A nivel de primaria es muy importante asistir a Curriculum Night (Noche del Plan de Estudios) al inicio del año escolar y a las Parent-Teacher Conferences, reuniones individuales con el maestro de tu hijo. Tu escuela te dará más detalles

sobre esto. Todos los días revisa la mochila de tu estudiante porque los profesores envían ahí formularios o información importante para ti.

A nivel secundaria y preparatoria no hay conferencias de padres y maestros, pero siempre puedes solicitar una junta. Contacta al maestro para hablar sobre el progreso de tu estudiante o si estás preocupado por sus calificaciones. Si tienes inquietudes en las áreas social, emocional o de comportamiento, escribe o llama a su consejero escolar. Hay intérpretes disponibles para ayudarte en persona o por teléfono.

## PLAN DE ESTUDIOS

En todos los grados, el contenido que se enseña está alineado con los Estándares Estatales. Para más información visita [www.issaquah.wednet.edu/academics/curriculumstandards](http://www.issaquah.wednet.edu/academics/curriculumstandards).

## SERVICIOS ESPECIALES

El Distrito tiene programas para niños y jóvenes con habilidades especiales, que vivan dentro de los límites distritales, desde el nacimiento a los 21 años. Para más información, visita <https://issaquah.wednet.edu/district/departments/SpecServices>.

## CÓDIGO DE VESTIR

Los estudiantes usan ropa casual en la escuela, no hay uniformes. Cada edificio tiene su propio código de vestir, pero en general, se pide que los alumnos vistan con sobriedad. Los tirantes de blusas o vestidos deberán medir al menos 3 dedos de ancho. No se aceptan blusas muy cortas, ropa ajustada o reveladora o camisetas con letreros o imágenes obscenas o sugestivas. Los shorts y faldas deben llegar, al menos, a nivel de la punta de los dedos cuando el estudiante tiene los brazos sueltos a los costados. La ropa interior debe estar cubierta todo el tiempo.

## COMIDA

Para el año escolar 2021-2022, los almuerzos serán gratuitos en nuestras cafeterías para todos los estudiantes, sin importar ingresos familiares o cualquier otro factor. Se ofrecerá una comida estándar, preparada por personal del servicio de alimentos del Distrito. En secundarias y preparatorias, estarán a la venta alimentos a la carta, como bebidas embotelladas, pizzas o bolsas de papas fritas.

Los menús y los datos nutricionales se publican antes del final de cada mes para el mes siguiente en <https://www.issaquah.wednet.edu/family/lunch>.



Los estudiantes también pueden llevar almuerzo de casa. Para asistencia financiera, las solicitudes están disponibles en cualquier momento durante el año escolar: <https://www.issaquah.wednet.edu/district/departments/operations/foodservice>

### **OBJETOS PERDIDOS (LOST & FOUND)**

Las escuelas no son responsables de ningún objeto extraviado, sin embargo, tienen lugares asignados a Lost & Found, en los que ponen las cosas que encuentran. Si los estudiantes pierden algo, pueden buscarlo ahí. Un par de veces al año, los artículos que no son reclamados se donan a organizaciones caritativas locales.

### **CONSEJEROS**

Cada escuela cuenta con Servicios de Orientación y todos los estudiantes tienen derecho a recibir asesoría y guía a través de ellos. El programa de orientación se basa en metas y habilidades del desarrollo establecidas para apoyar el éxito de estudiantes. Es planeado y coordinado por equipos de consejeros, con aportaciones de otros representantes de la escuela, padres o tutores, y de la comunidad. Los orientadores escolares ayudan a los estudiantes a manejar sus emociones, usar habilidades interpersonales y planear opciones para después de la preparatoria.

Los consejeros también dan clases, facilitan pequeños grupos psico-educacionales, ofrecen terapia de corto plazo, conectan a los chicos con otras fuentes de ayuda y colaboran con familiares, maestros, administradores y miembros de la comunidad para lograr que el estudiante se supere. Para comunicarte con tu consejero escolar visita <https://www.issaquah.wednet.edu/family/counseling-services/comprehensive-school-counseling>

### **ASB Associated Student Body (Asociación de Estudiantes)**

Cada secundaria y preparatoria tiene una organización ASB. Los directores eligen a un miembro del personal como asesor principal del grupo. Durante el año escolar, los miembros de ASB hacen actividades para reunir fondos para clubes, deportes, bailes, etc.

La asociación de cada escuela tiene tarjetas que venden a los estudiantes para que puedan participar en deportes, grupos musicales y eventos. Las tarjetas cuestan entre \$35 y \$55. Hay ayuda financiera disponible para los estudiantes que califiquen.

### **TARJETAS DE IDENTIFICACION**

Las secundarias y preparatorias dan identificaciones a los estudiantes con su nombre, grado y fotografía. Los chicos deben traerlas consigo todos los días de clase y en actividades escolares.

### **CLUBES**

Las escuelas cuentan con clubes gratuitos que se reúnen después de clases. Visita el website de tu escuela para saber qué clubes hay y cuándo se reúnen. A veces, E-news incluye información sobre el tema.

### **DEPORTES**

Las escuelas tienen deportes durante todo el año. Los estudiantes que quieran participar en alguno deben tener una tarjeta ASB (Associated Student Body). Algunas disciplinas piden aportaciones extra. Las prácticas son después de clases y los participantes pueden regresar a sus casas en los autobuses de actividades. Los deportes disponibles, las temporadas en que se juegan y más información sobre el tema están disponibles en las páginas web de cada escuela, así como en su boletín E-news. Los alumnos que desean practicar algún deporte deben presentar un reporte médico de su estado físico fechado después del 1 de junio.

### **MÚSICA**

Los estudiantes tienen la oportunidad de participar en programas musicales y producciones a lo largo del año, que incluye banda de conciertos, banda de jazz, orquesta, coro, etc.

### **LOCKERS (CASILLEROS)**

A nivel secundaria y preparatoria se asigna a los alumnos un locker para que guarden, durante el día, libros, material escolar, abrigos y equipo deportivo. Algunos lockers son compartidos.



## ELL English Language Learners (Estudiante de Inglés)

Si informas a la escuela que tu hijo habla en casa cualquier otro idioma distinto al inglés, deberá presentar el examen WIDA, English Language Placement Test, que identifica el nivel de conocimiento del inglés. Esta pequeña prueba, aplicada por personal administrativo, mide las habilidades para entender, hablar, leer y escribir inglés.

Una carta con los resultados será enviada a los padres. El examen colocará a los estudiantes en uno de estos niveles: Emerging (Principiante), Progressing (Adelantado) o Proficient (Competente). Quienes califiquen en los dos primeros niveles serán elegibles para recibir instrucción ELL. Aquellos en nivel Proficient no califican, pero podrán recibir apoyo académico extra, en caso de necesitarlo, durante dos años después de que terminen su instrucción ELL.

Issaquah School District usa un modelo acelerado que permite a los estudiantes multilingües desarrollar el dominio social y académico del inglés, que necesitarán para tener éxito en sus clases. El desarrollo de idioma y habilidades se acelera, por lo que los alumnos pueden alcanzar altos estándares en TODAS las áreas académicas.

## Modelo ELL para Primarias

A este nivel se utiliza el modelo Supportive Mainstream, en el que los estudiantes ELL pasan el día en un salón de clases regulares. Muchos de los maestros regulares y de ELL están entrenados en el Project GLAD (Guided Language Acquisition Design o Adquisición Guiada de un Idioma). En el modelo Supportive Mainstream, profesores y paraprofesionales certificados en ELL van a los salones para ayudar a los estudiantes a desarrollar un lenguaje académico y apoyarlos en la forma necesaria para que sean exitosos en clase.

## Modelo ELL para Secundaria

Un maestro certificado dirige la clase de English Language Development (ELD) para estudiantes ELL. El objetivo es desarrollar la competencia de los alumnos en el lenguaje académico, ayudándolos a acceder al plan de estudios básico durante el resto de su día. Estas clases se centran en el desarrollo del lenguaje oral, la instrucción explícita en la estructura del idioma inglés y el desarrollo del lenguaje académico a través de la lectura, la escritura, el habla y la escucha. También pueden apoyar al estudiante en su trabajo principal en el aula. Algunas secundarias también brindan apoyo después de la escuela para los estudiantes de ELL. Esta clase toma el lugar de una electiva.

## Modelo ELL para Preparatoria

Un maestro certificado dirige la clase de English Language Development (ELD) para estudiantes ELL. El objetivo es desarrollar la competencia de los alumnos en el lenguaje académico, ayudándolos a acceder al plan de estudios básico durante el resto de su día. Estas clases se centran en el desarrollo del lenguaje oral, la instrucción explícita en la estructura del idioma inglés y el desarrollo del lenguaje académico a través de la lectura, la escritura, el habla y la escucha. También pueden apoyar al estudiante en su trabajo principal en el aula. Algunas preparatorias también brindan apoyo después de clases para que los estudiantes puedan tener ayuda extra con su trabajo académico y el aprendizaje del idioma.

Una vez al año, en febrero o marzo, los alumnos hacen un examen en línea llamado WIDA Annual Test, los resultados indicarán cuánto ha crecido su conocimiento del lenguaje y nivel de ELL en el que están. Si un estudiante califica como Proficient (Competente) saldrá del programa ELL.

Para ver una Guía Familiar a ELPA21 (en inglés y español), haz clic aquí: <http://www.k12.wa.us/ELPA21/Timeline.aspx>. Nota: Si quieres leer la información en español, ve al final de la página y donde dice "Translate this page" podrás elegir la opción "Spanish".

Para ver ejemplos del examen, usa Google Chrome y la siguiente dirección web: <http://www.elpa21.org/assessment-system/sample-items>.

Si quieres más información, llama a la Oficina ELL al 425-837-7078.



# Calendario del Distrito 2021-2022

L	M	M	J	V
<b>SEPTIEMBRE</b>				
	31	1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

L	M	M	J	V
<b>OCTUBRE</b>				
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

L	M	M	J	V
<b>NOVIEMBRE</b>				
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

L	M	M	J	V
<b>DICIEMBRE</b>				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

L	M	M	J	V
<b>ENERO</b>				
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

**Ago 31:** Primer día de escuela

**Sep 3:** Primer día de escuela para estudiantes de kínder

**Sep 6:** Día del trabajo  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Oct 18:** Día de trabajo para maestros  
*No hay clases para estudiantes.*

**Nov 11:** Día de los veteranos  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Nov 25-26:** Día de Acción de Gracias  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Dic 1-2:** Conferencias con los profesores de escuelas primarias

**Dic 20 -31:** Primeras vacaciones de invierno  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Eno 17:** Día de Martin Luther King Jr.  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Eno 28:** Día de trabajo para maestros  
*No hay clases para estudiantes.*

**Feb 21:** Día del Presidente  
**Feb 22 - 25:** Segundas vacaciones de invierno  
*La escuela se cierra para estudiantes y maestros.*

**Mar 18:** \*\* No hay clases (primer día de recuperación por clima) *No hay clases para estudiantes o personal.*

**Abr 11 - 15:** Vacaciones de primavera  
*No hay clases para estudiantes.*

**Mayo 30:** Memorial Day (Día de Remembranza)  
*No hay clases para estudiantes.*

**Junio 17:** Último día de clases para estudiantes

**\*\* DÍAS DE RECUPERACIÓN POR CLIMA**  
*Si la escuela está cerrada durante el año escolar debido a las inclemencias del clima, el 18 de marzo será el primer día de recuperación. Se agregarán días escolares adicionales al calendario escolar en junio según sea necesario.*

L	M	M	J	V
<b>FEBRERO</b>				
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28				

L	M	M	J	V
<b>MARZO</b>				
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	**18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

L	M	M	J	V
<b>ABRIL</b>				
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

L	M	M	J	V
<b>MAYO</b>				
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

L	M	M	J	V
<b>JUNIO</b>				
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

## CIUDADES

El Issaquah School District tiene escuela en Issaquah, Bellevue, Newcastle, Renton y Sammamish. Todas estas ciudades ofrecen maravillosos eventos, clases gratuitas y muchos servicios. Visita sus websites para obtener más información.



ISSAQUAH  
SCHOOLS  
FOUNDATION

## Issaquah Schools Foundation apoya a todos los estudiantes durante su paso por Issaquah School District

• Cultural Bridges es un programa de la Fundación que ayuda a las familias a sentirse más seguras al participar en la escuela y apoyar a sus estudiantes. Se ofrecen eventos, servicios de traducción y una revista.

Para leer/downloadar  
la revista Cultural Bridges  
en chino, inglés, japonés,  
coreano, ruso, español o  
vietnamita, visita:



<http://isfdn.org/cultural-bridges-magazine/>  
[org/cultural-bridges-magazine/](http://isfdn.org/cultural-bridges-magazine/)

- La Fundación se asocia con el banco de alimentos para ofrecer a los estudiantes el programa Tools4School que da mochilas nuevas llenas de útiles para que comiencen el año escolar bien preparados.
- Para quienes necesitan ayuda académica, la Fundación proporciona recursos para que los maestros se queden después de la escuela para ayudarlos en materias específicas, así como fondos para Becas Académicas para Estudiantes, que ayudan a pagar tutorías o apoyo académico externo.
- La lectura siempre será importante, por lo que la Fundación proporciona libros a todas las bibliotecas escolares del Distrito.
- Character Strong, el plan de estudios financiado por la Fundación, desarrolla en los alumnos habilidades sociales y emocionales.
- Para quienes necesitan más desafíos, la Fundación ayuda a mantener los programas de alta capacidad y de tecnología científica.
- El STEMposium es un evento pagado por la Fundación y organizado por el Distrito, que brinda la oportunidad para que los estudiantes vean opciones STEM en todos los niveles.



Programa de inmersión  
en dos idiomas  
"Ven, viaja con  
nosotros" en el  
camión amarillo de  
la escuela. Agosto.

Después de  
los nervios del  
primer día,  
¡prepárate para  
disfrutar  
cada año!

## KÍNDER

Primera conferen-  
cia con el maestro.  
Septiembre.

¡Únete a la PTSA/  
PTA de tu escuela!

1.

2.

Exámenes para  
los programas:  
MERLIN  
y SAGE

3.

Exámenes  
anuales Smarter  
Balanced  
Assessments

Lotería para los  
programas Science  
Technology  
Magnet

4.

5.

Promoción

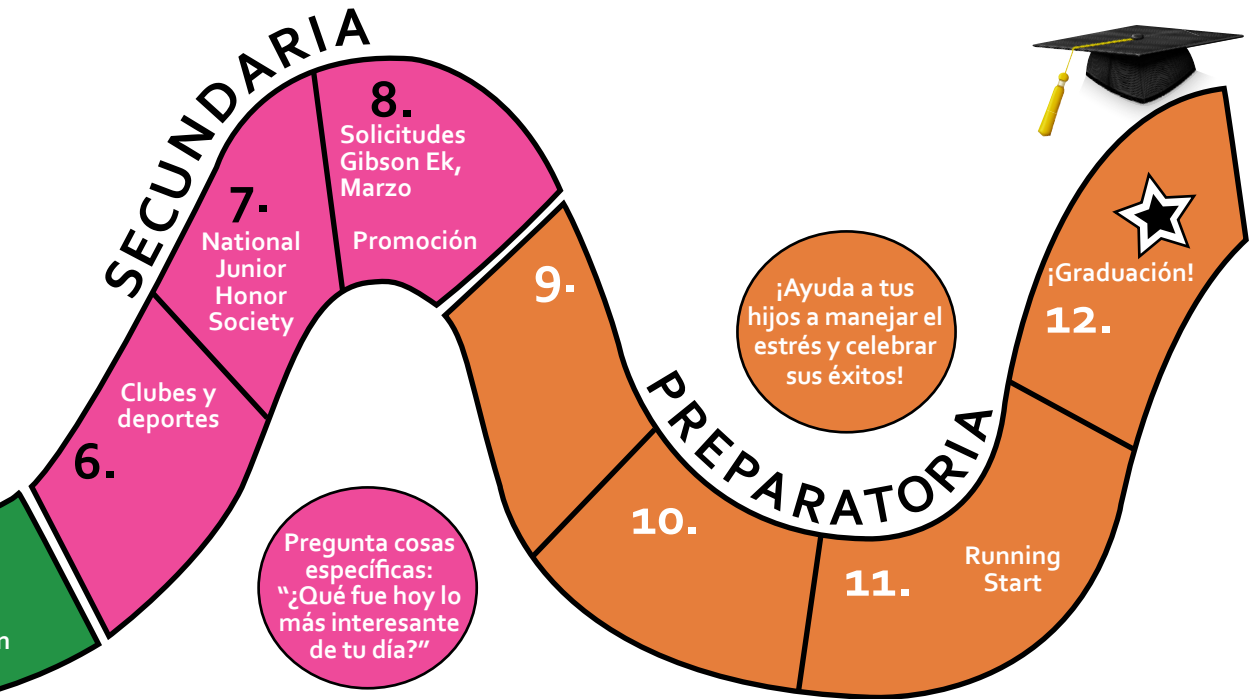
## PRIMARIA

Involúcrate  
en la educación  
de tus hijos, ¡y  
no te pierdas los  
eventos  
sociales!

- WEB (Where Everybody Belongs) es un programa apoyado por la Fundación que ayuda con la transición de primaria a secundaria. Los estudiantes de 8º grado ayudan a quienes ingresan a 6º grado a aclimatarse a su nueva escuela, responden sus preguntas y les dan la bienvenida.



## EL CAMINO POR ISSAQUAH SCHOOL DISTRICT



- La Fundación ayuda a financiar los clubes de robótica a nivel de secundaria.
- La Fundación proporciona fondos para instrumentos de banda y orquesta, así como el equipo necesario para el coro, teatro y bellas artes.
- El programa Issaquah Scholars/Start Strong, dirigido por la Fundación y ahora por el distrito, apoya a los jóvenes en su transición de secundaria a preparatoria.

- En preparatoria la Fundación también ayuda a comprar instrumentos de banda y orquesta, equipo para el coro, teatro y bellas artes.
- La Fundación proporciona fondos para robótica y clubes STEM en las preparatorias.
- La Conferencia de Grandes Carreras es un evento apoyado por la Fundación para que los estudiantes conozcan opciones distintas a una carrera universitaria de cuatro años.

## Eventos Familiares 2021-2022

La Asociación Familiar de Issaquah School District organiza estos eventos en colaboración con Cultural Bridges. Todas las familias con estudiantes en el Distrito son bienvenidas a asistir.

Todas las sesiones son en inglés, español y mandarín. Intérpretes en otros idiomas están disponibles previa solicitud. Si necesitas este servicio contacta a Lorna Gilmour en el email [gilmourl@issaquah.wednet.edu](mailto:gilmourl@issaquah.wednet.edu). Y si quieres ayudar en estos eventos, escríbele a Alicia Spinner, [alicia@isfdn.org](mailto:alicia@isfdn.org).

Si quieres más información visita:

<https://www.issaquah.wednet.edu/family/cultural-and-family-partnerships/events>

### SEPTIEMBRE

**Sep. 22, 6:30-8:30 p.m.:** Taller de Canvas para padres de estudiantes de secundaria y preparatoria, vía Zoom.

**Sep. 29, 7-8 p.m.:** Taller de Family Access en el edificio administrativo de Issaquah School District. Habrá computadoras disponibles para que los padres aprendan a usar Family Access.

### OCTUBRE

**Oct. 13:** "Dónde o a quién pedir ayuda para resolver dudas sobre la escuela", evento de Family Connections (Conexiones Familiares). Habrá dos sesiones de preguntas y respuestas, de 10:30 a.m. al mediodía y de 7:00 a 8:30 p.m. El evento es vía Zoom.

### NOVIEMBRE

**Nov. 3, 6:30-8:30 p.m.:** Tips para Parent-Teacher Conferences (kindergarten a quinto grado), vía Zoom. Se hablará sobre las reuniones individuales de padres y maestros, cómo contactar a la escuela, las reglas del proceso y qué esperar de la comunicación entre padres y maestros, así como qué preguntas hacer a los profesores en tu junta individual.

### DICIEMBRE

**Dec. 8:** "Dónde o a quién pedir ayuda para resolver dudas sobre la escuela", evento de Family Connections (Conexiones Familiares). Habrá dos sesiones de preguntas y respuestas, de 10:30 a.m. al mediodía y de 7:00 a 8:30 p.m. El evento es vía Zoom.

### ENERO

**Ene. 26, 6:30 a 8:30 p.m.:** Noche de información sobre la transición de octavo grado a preparatoria, dirigida a familias nuevas en el sistema de preparatorias de Estados Unidos. Se hablará sobre créditos, requisitos para graduarse, oportunidades que ofrece la escuela e información general sobre cómo elegir clases, así como de programas como AP, IB y Running Start.

### FEBRERO

**Feb. 16, 6:30-8:30 p.m.:** Noche de información sobre la transición de quinto grado a secundaria para familias nuevas en los Estados Unidos. Se abordarán temas como selección de clases, actividades electivas como orquesta, banda y coro, educación física, deportes, clubes, salud y vacunación, costos/cuotas y materiales.

### MARZO

**Mar. 9 (fecha tentativa), 6:30-8:30 p.m.:** Bienvenida del Issaquah School District a padres de kindergarten. En la reunión se explicará cómo es este nivel en el distrito, la edad de los estudiantes que inician, preparación para este grado, transporte, almuerzo, costos/cuotas, horarios, salud y vacunaciones.

**Mar. 23:** "Dónde o a quién pedir ayuda para resolver dudas sobre la escuela", evento de Family Connections (Conexiones Familiares). Habrá dos sesiones de preguntas y respuestas, de 10:30 a.m. al mediodía y de 7:00 a 8:30 p.m. El evento es vía Zoom.

**NATIONAL (JUNIOR) HONOR SOCIETY**

La Sociedad Nacional de Honor (Junior) es un grupo que reconoce y fomenta los logros académicos al tiempo que desarrolla otras características esenciales para los ciudadanos de una democracia. La Sociedad Nacional de Honor (Junior) eleva el compromiso de una escuela con los valores de erudición, servicio, liderazgo, carácter y ciudadanía. Estos cinco pilares se han asociado con los miembros de la organización desde sus inicios en 1929.

Obtén más información sobre estos cinco pilares de la membresía, visita: <https://www.njhs.us>

Para unirse a su representación escolar, es necesario que los estudiantes tengan un cierto promedio acumulativo de calificaciones (GPA) después del primer trimestre del séptimo grado. Para conservar su membresía, los integrantes deberán cumplir con ocho horas de servicio comunitario y asistir a las juntas de sociedad. Los miembros pueden continuar con esta actividad hasta llegar la preparatoria, cuando la agrupación se llama National Honor Society.

<b>TÉRMINO</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
<b>Accommodation</b>	Cambio al plan académico u horario diario de un estudiante que le ayuda a aprender mejor.
<b>Chaperone</b>	Persona que acompaña o cuida a un grupo de estudiantes en un viaje de estudios o evento deportivo.
<b>CCSS Common Core State Standards</b>	Conjunto común de metas nacionales para los estudiantes de K-12 en Matemáticas y Artes del Lenguaje Inglés. Estas metas ayudan a preparar a los estudiantes para la universidad y carreras.
<b>Extracurricular</b>	Actividades fuera del horario escolar que son patrocinadas por la escuela. Estas pueden tener un costo.
<b>Fundraiser</b>	Recaudación de fondos para programas adicionales a las clases, como deportes, arte, música y materiales.
<b>Highly Capable Student</b>	Un estudiante que normalmente obtiene puntuaciones en el 3-5 % superior, tanto en pruebas cognitivas como de rendimiento. Sus calificaciones suelen estar en el 97th percentil o superior.
<b>IEPS Individual Education Programs</b>	Estos son planes educativos escritos que se desarrollan al menos una vez al año, para los estudiantes que tienen una discapacidad.
<b>LRC Learning Resource Classroom</b>	Salón de clases donde los estudiantes con alguna discapacidad reciben instrucción de un Maestro de Educación Especial. Los estudiantes pueden estar ahí durante parte o todo el día, dependiendo de su IEP.
<b>NGSS Next Generation Science Standards</b>	Conjunto de metas comunes para estudiantes de K-12 en ciencia e ingeniería. Estas metas los ayudan a estar preparados para la universidad y carreras.
<b>PE Physical Education</b>	Clase de educación física.
<b>PTSA / PTA Parent Teacher (Student) Association</b>	Organización de padres de familia que apoya a estudiantes y sus familias para que logren el éxito en la educación.
<b>Special Education</b>	Instrucción diseñada especialmente para un estudiante que tiene alguna discapacidad.
<b>VOICE Mentors</b>	Voluntario que asesora a los estudiantes en habilidades académicas, sociales o para la vida.

## Kínder

Issaquah School District ofrece kínder de día completo, sin costo, para todos los niños. Las familias también pueden elegir que sus hijos asistan por las mañanas al programa de medio día. Estos estudiantes pueden usar el autobús escolar para llegar a la escuela, pero sus padres o tutores son responsables de recogerlos al final de sus tres horas de clase.

La inscripción al kínder comienza a principios de febrero y termina en marzo y se realiza en la escuela de su vecindario.

Si no sabes qué escuela le tocará a tu hijo el próximo año, el Departamento de Transporte puede ayudarte, llama al (425)-837-6310 o ingresa la dirección de tu casa en el sistema E-Link del Departamento de Transporte para encontrar tu escuela:

**<https://issaquah.wednet.edu/family/transportation/mlink>**

## PROGRAMA DE INMERSION AL LENGUAJE DUAL

Cada año, durante el período de inscripciones al kindergarten, los estudiantes que comenzarán la escuela en otoño puede solicitar su ingreso. Todos los niños del distrito pueden postularse, pero si viven fuera de los límites de las primarias Clark e Issaquah Valley, las familias serán responsables de transportarlos. Los estudiantes de kindergarten que ingresen al Programa Inmersión al Lenguaje Dual formarán parte de un grupo que podría seguir junto a la secundaria. Para obtener más información sobre este programa, habla directamente a las primarias Clark (425-837-6300) o IVE (425-837-6600).

Los programas de educación en dos idiomas integran a estudiantes de habla inglesa con niños cuya lengua nativa es español. La instrucción académica se presenta en ambos idiomas. El aprendizaje social y académico ocurre en un ambiente que valora el idioma y la cultura de todos los alumnos y establece altos estándares para finalmente lograr el éxito académico tanto en español como en inglés.

### Preparación para el Kínder

Los niños crecen y se desarrollan de distintas maneras y a velocidades diferentes. Tu hijo puede tener más o menos habilidades de las que se mencionan continuación, ¡utiliza este documento como guía para crear oportunidades para que los estudiantes aprendan y crezcan!

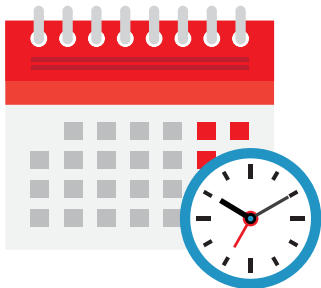
Habla con claridad para que otros entiendan sus palabras.  
 Toma turnos en una conversación.  
 Sigue instrucciones de varios pasos.  
 .....  
 Juega bien con otros niños.  
 Comparte con otros y puede tomar turnos.  
 Permite que un adulto sepa si necesita ayuda.  
 Usa palabras para resolver diferencias con sus compañeros.  
 .....  
 Sabe que las letras y los números son diferentes.  
 Nombra muchas letras del alfabeto.  
 Hace muchos de los sonidos de las letras.  
 Produce palabras que riman.  
 Disfruta de los libros y de que le lean.  
 Sostiene un libro correctamente.  
 Escribe la mayoría de las letras de su nombre.  
 Entiende que las letras se pueden convertir en palabras.  
 Sabe que las palabras son una forma de comunicarnos con los demás.

Tiene curiosidad por cosas o ideas nuevas.  
 Genera ideas para solucionar un problema.  
 Ordena los objetos por diferentes características.  
 Recuerda y puede contar una experiencia familiar.  
 .....  
 Sostiene y usa un lápiz de forma adecuada.  
 Puede caminar, correr y saltar.  
 Va al baño sin ayuda.  
 Se lava las manos después de ir al baño.  
 Se pone su propio abrigo y zapatos.  
 .....  
 Cuenta el número de elementos de un grupo.  
 Cuenta en voz alta, en orden, hasta 10 o más.  
 Utiliza palabras como "todos" y "algunos" para describir una cantidad de cosas.  
**Si tienes inquietudes sobre si tu hijo está listo para ir al kindergarten, habla con su maestro de preescolar, su pediatra o comunícate a Child Find al 425-837-7197.**



## Primaria

Los grados 1º a 5º se consideran educación primaria y el Distrito Escolar de Issaquah tiene 15 escuelas primarias.



### HORARIO

Hay un maestro por aula, que enseña la mayoría de las materias ya sea a toda la clase, en grupos pequeños o individualmente. Otros adultos, como para-profesionales o padres voluntarios, también pueden trabajar con los niños. Los estudiantes pasarán la mayor parte del día en sus salones. Las clases de música, educación física y biblioteca son enseñadas por otros profesores en lugares distintos al aula general. Los maestros publican su horario semanal en sus páginas web. Regularmente, los estudiantes tienen 20 minutos para el almuerzo y dos recreos de 20 minutos cada día, excepto los miércoles. Los compañeros de clase cambian cada año al empezar un nuevo grado. Su maestro principal cambia también anualmente.

### COMPORTAMIENTO

Se pide a los niños que caminen dentro de la escuela, que no alcen el nivel de voz y que respeten el espacio personal de cada compañero o su "burbuja espacial". En el recreo, deberán mantener las manos para sí mismos y no jugar bruscamente. En clase, los niños deberán levantar la mano para hablar. Se espera que los estudiantes participen activamente en las aulas; esto se registra en su boleta de calificaciones bajo la leyenda "Comportamientos que promueven el aprendizaje".

### CLEVER

Clever es una portal en línea de inicio de sesión único (SSO) para que los estudiantes accedan a una variedad de herramientas curriculares y recursos tecnológicos. Clever

elimina la necesidad de recordar varios nombres de usuario y contraseñas. Para más información visite: <https://www.issaquah.wednet.edu/district/departments/Technology/elementarylogin>

### SEESAW

Es una herramienta en línea que los maestros pueden usar para dar actividades de aprendizaje adicionales. También permite a los estudiantes enviar ciertas tareas a sus profesores. Hay una aplicación para padres y familias que puedes usar para ver en qué están trabajando tus hijos. Para más información visita: <https://www.issaquah.wednet.edu/district/departments/Technology/elementarylogin>

### CALIFICACIONES

Las boletas de calificaciones no se envían a casa por correo u otro medio, los padres deben entrar a Family Access para verlas y descargarlos. No existe un sistema de clasificación en los Estados Unidos, y las calificaciones en la escuela primaria no cuentan para la universidad.

Los maestros utilizan exámenes previos y posteriores para dar seguimiento al crecimiento de los estudiantes. Las pruebas preliminares se dan antes de una unidad, para que los maestros puedan ver lo que los chicos ya saben.

Los maestros ponen diariamente asignaciones y pruebas para determinar las calificaciones. Los estudiantes son calificados según los estándares del estado de Washington, y cada trimestre publican en Family Access boletas de calificaciones, que reflejan cuánto ha avanzado el alumno hacia el cumplimiento de los estándares determinados para fin de año en las áreas de Comportamiento que Promueve el Aprendizaje y Rendimiento Académico:

- Nivel 4: Supera los estándares
- Nivel 3: Cumple los estándares
- Nivel 2: Cerca del estándar
- Nivel 1: Muy debajo del estándar

Los niveles 2 y 3 son las calificaciones más comunes, ¡celebra los 3!

Para tener más información (en inglés, español, chino y coreano), visita: <https://issaquah.wednet.edu/academics/fieldtest>.

### PBSES Apoyo al Comportamiento Positivo Social y Emocional

Su es promover respeto, relaciones positivas y entornos de aprendizaje predecibles y proactivos

para que los estudiantes puedan llevar una vida social y emocionalmente segura y saludable. Puedes encontrar más información aquí: <https://issaquah.wednet.edu/academics/programs/pbses>.

### **HIGHLY CAPABLE PROGRAM**

El Programa para Estudiantes de Alta Capacidad del Issaquah School District sirve a estudiantes elegibles de K-12. Su elegibilidad se determina a través de exámenes. PEP es el programa para niños de kindergarten a 2o grado. MERLIN y SAGE se ofrecen de 3o a 5o. Los estudiantes de secundaria, grados 6o a 12o, pueden elegir entre varias opciones, que les proporcionarán aceleración y rigor académicos. Para ver las descripciones de estos programas y obtener más información, visita: <https://www.issaquah.wednet.edu/academics/programs/gifted>.

### **PROGRAMAS DE CIENCIA Y TECNOLOGIA**

Estos son programas electivos para estudiantes de 4º y 5º grados con énfasis en ciencia y tecnología. Estos programas se dan en las primarias Briarwood, Cascade Ridge y Clark, pero se pueden postular todos los estudiantes del distrito.

Cuando los estudiantes estén en 3o grado, serán seleccionados por sorteo en abril. Hay sesiones de información para padres en febrero y marzo. Se requiere su asistencia para poder postular a un alumno. Los padres de los chicos elegidos deberán proporcionar transporte para su hijo si la nueva escuela no es la de su colonia. Para obtener más información, visite: [www.issaquah.wednet.edu/academics/programs/ScienceTech](http://www.issaquah.wednet.edu/academics/programs/ScienceTech).

### **EXCURSIONES**

Antes de un viaje escolar, los estudiantes llevan a sus padres formularios de permiso y deben devolverlos para que el alumno pueda ser transportado fuera de la escuela. Si los padres no desean que su hijo participe en una excursión en particular, se organizarán para él actividades alternativas.

### **CELEBRACIONES**

Las escuelas organizan muchos días especiales para los estudiantes, como el día en pijama, el día de llevar peinados divertidos, etc. Estos se llaman Spirit Days. Los profesores te informarán sobre estos eventos. Si tienes inquietudes sobre las fiestas que celebra tu familia, habla con el maestro de tu hijo. Las escuelas animan a los niños a ser sensibles a las necesidades y sentimientos de los demás. Se les pide a los padres que no

envíen a la escuela invitaciones de cumpleaños o de otro tipo de fiestas, especialmente cuando no se incluye a todos los niños del salón. En algunas escuelas, los cumpleaños se celebran una vez al mes. Pregúntale a tu maestro cuáles son sus reglas sobre celebraciones en el aula.

### **VOLUNTARIOS**

Los voluntarios hacen una gran diferencia en las escuelas. Antes de la pandemia de COVID, todos los miembros de la familia eran bienvenidos para ayudar. ¡A los niños les encanta ver a los padres, abuelos y cuidadores trabajando como voluntarios en sus salones de clases, recreo y eventos! Al momento de imprimir esta Guía Familiar las restricciones aún no se levantaban. Pero si estás interesado en ser voluntario, pregúntele a los maestros de tus hijos si la escuela ya está aceptando solicitudes.

En el pasado, a todos los visitantes se les pedía que se registraran en la oficina de la escuela y que usaran un gafete de visitante en todo momento. Una vez que una persona cumplía con la verificación de antecedentes del Distrito y llenaba una solicitud de voluntariado, las escuelas daba la bienvenida a todas las familias para que ayudarán en la oficina, los salones de clases, la biblioteca o la sala de salud.

La solicitud de verificación de antecedentes se realizaba en línea y su aprobación como voluntario solo duraba un año escolar.

Los voluntarios ayudaban también a la PTSA/PTA a apoyar los programas de docentes de arte y otras actividades de enriquecimiento en las escuelas.

Para obtener información actualizada, visite: <https://www.issaquah.wednet.edu/human-resources/volunteers>.

### **SALUD**

Se les pedirá a los padres que recojan a sus hijos si ocurre un problema de salud. Un estudiante con una temperatura oral de 100 ° o más debe permanecer en casa hasta que no haya tenido fiebre durante 24 horas. Una enfermera escolar está disponible para consultas y puede ser contactada a través de la oficina de la escuela.

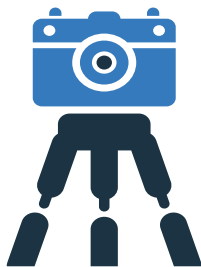
### **BOLÍGRAFOS Y SEÑALIZADORES LASER**

Debido a la posibilidad de lesiones graves en los ojos, los estudiantes no pueden llevar o usar plumas o indicadores con luz láser en los terrenos de la escuela o en los autobuses. Cada escuela

tiene sus propias reglas, pero otras cosas que comúnmente no son aceptadas son teléfonos celulares, hoverboards, "hillies", gorras, zapatos de tacón, y chicles.

### **ANIMALES DE COMPAÑÍA**

El Distrito ha implementado un reglamento de no mascotas. No se deben llevar a la escuela a menos que se hayan seguido todas las regulaciones y procedimientos del Distrito. Consulte con el administrador de su edificio para obtener la aprobación y los formularios necesarios.



### **FOTOGRAFÍA**

Fotógrafos profesionales visitan cada escuela para tomar fotografías individuales y de clase. Los estudiantes, sin embargo, no están obligados a comprarlas. La información, incluidas las opciones de costo/paquete, se envía a casa antes de la visita del fotógrafo. Una parte de las ganancias se destina a la PTSA/PTA de cada escuela.

### **SEGURIDAD**

Simulacros de seguridad se llevan a cabo mensualmente. Se practican procedimientos para casos de incendio, terremoto, refugio en el lugar y encierro para familiarizar a estudiantes y personal con los los pasos a seguir en caso de que ocurra una emergencia real.

### **PATRULLAS DE SEGURIDAD**

Los estudiantes de 5º grado son seleccionados para el servicio de patrulla en la mayoría de las escuelas. Dado que es un honor servir en la patrulla, los miembros son seleccionados cuidadosamente, instruidos en sus deberes y advertidos de que observen cortesía y seguridad cuando ayuden a otros niños a cruzar las calles. Pídele a tu hijo que obedezca a los patrulleros.

### **ANTES Y DESPUÉS DE CLASES**

Debido a que no hay supervisión antes o después de clases, los estudiantes no pueden entrar al patio de recreo, deben permanecer en un área vigilada, por lo que se pide a los padres que dejen a sus hijos en la escuela hasta 10 minutos antes de que suene la campana.

Si tu hijo camina o lo llevas en automóvil, asegúrate de vigilarlo hasta 10 minutos antes de que empiecen las clases. Al final del día, los niños que no hayan sido recogidos 15 minutos después de la hora de salida serán llevados a la oficina y se llamará sus padres para que los recojan.

### **SALIDA TEMPRANO**

Si un niño tiene que dejar la escuela antes de que terminen las clases, sus padres deben pasar por la oficina y firmar su salida. Por favor, no vayas directamente a su salón. Personal de la oficina llamará a su maestro para avisarle que sus padres lo están esperando. Si tu hijo sale de la escuela menos de dos horas antes de que termine el día escolar, la salida se registra como una llegada tarde.

### **VOLANTES COMUNITARIOS**

El Distrito permite el acceso de organizaciones externas para distribuir información a estudiantes y familias a través del sistema de distribución de Peachjar eflyer. Una vez aprobados por el Distrito, los volantes se envían por correo electrónico directamente a los padres. También se publican en la página web eflyers de cada escuela. Estos son para eventos comunitarios, clases extracurriculares, eventos de PTA/PTSA, etc.

### **QUINTO GRADO**

En el último año de educación primaria, las escuelas tienen actividades especiales para los estudiantes. Una de ellas es ir a acampar. Los chicos pasan tres días participando en lecciones prácticas, que complementan su plan de estudios sociales y de ciencias. También tienen bailes, remo en canoas, manualidades y canciones frente a fogatas. La última asamblea del año escolar es muy especial para los alumnos de 5º grado, ya que pueden celebrar el final de la primaria con los estudiantes de todos los grados. Más adelante harán lo mismo con sus familias, durante la ceremonia de Promoción (no se llama Graduación).

## Secundaria

La educación secundaria se da del 6º al 8º grado. Issaquah School District tiene cinco secundarias.

### SELECCIÓN DE CLASES

En marzo, los estudiantes deben elegir clases para el año siguiente. Recibirán paquetes con información y sus padres les ayudarán a seleccionar los cursos en Student Access.

Los alumnos de secundaria deben tomar un año completo de Artes del Lenguaje, Estudios Sociales, Matemáticas y Ciencias en cada grado, estas se denominan clases básicas. Opciones avanzadas y aceleradas están disponibles para los estudiantes en Artes del Lenguaje, Matemáticas y Ciencias; la decisión de estar en estos cursos se realiza siguiendo un modelo de autoselección informada. Hay algunas clases adicionales obligatorias, como Salud y Educación Física (PE) y Tech Smart (solo para 6º grado). Hay también cursos electivos como Coro, Banda, Orquesta, Español, etc. Toda la información se puede encontrar en el paquete de selección de cursos de tu estudiante y en el sitio web del Distrito.

### HORARIO

Los estudiantes se trasladan a diferentes salones para cada materia, que enseñan diferentes profesores. Las clases duran entre 50 y 55 minutos y se les llama "períodos". Hay de seis a siete períodos diarios. Los alumnos tienen un almuerzo de 30 minutos y no tienen recreo.

### CANVAS

Es el Sistema de Administración del Aprendizaje de Issaquah School District para estudiantes en los grados 6º-12º. A través de él, los jóvenes pueden acceder a todos los trabajos de sus cursos, entregar tareas y conectarse con sus maestros y compañeros de clase. Los padres pueden tener un Rol de Observador en Canvas, que les permite ver los cursos de sus estudiantes.

Para tutoriales en video y guías de usuario de Canvas da clic aquí : <https://www.issaquah.wednet.edu/district/departments/Technology/canvas>

### CALIFICACIONES

Los maestros califican con letras: A, A-, B+, B, B-, C+, C, C-, D+, D, F (D aprueba y F reprueba). Es importante leer el plan de estudios de cada

maestro para comprender sus expectativas al calificar. Los estudiantes de secundaria reciben tres boletas trimestrales y sus padres pueden verlas en Family Access. En Estados Unidos no existe un sistema de clasificación o jerarquía en las escuelas.

### CRÉDITOS PARA PREPARATORIA

Todos los estudiantes de 7º y 8º grado que completen cursos a nivel preparatoria son elegibles para que sus créditos y calificaciones se incluyan en su expediente oficial al llegar a preparatoria. Se puede solicitar agregar el crédito y calificación en cualquier momento, el límite es la revisión de créditos que los alumnos de tercer año (Junior Year) hacen con su consejero.

Ten en cuenta que una vez que calificaciones y créditos están en el expediente oficial no se pueden eliminar y se incluirán en el cálculo del promedio de calificaciones del estudiante (GPA).

### EXÁMENES

Hay exámenes de la clase, distritales y estatales. Los maestros redactan las pruebas de su materia con base en el plan de estudios. Los alumnos tienen este tipo de exámenes varias veces durante el trimestre. Para las pruebas del Distrito, los estudiantes hacen una pre-evaluación antes del trimestre y un examen después de una unidad o trimestre. Para detalles sobre las pruebas estatales, consulta la página 7.

### PROMOCIÓN

Los estudiantes de 6º, 7º y 8º grado que aprueben al menos 11 de los 12 trimestres de sus cursos básicos comunes pasarán al siguiente grado. Se recomienda que quienes tengan más de una falla en Artes del Lenguaje, Estudios Sociales o Matemáticas completen el curso en el Programa de Verano de Secundaria. Antes del último día de clases, el director de la escuela notificará formalmente a los padres o tutores qué estudiantes serán retenidos.

## Preparatoria

Los grados 9º a 12º son considerados educación media superior. Issaquah School District tiene cuatro preparatorias. A los estudiantes de 9º se les dice "freshman", los de 10º son "sophomore", quienes están en 11º, junior y los de 12º, senior.

### REQUISITOS PARA GRADUARSE

Para graduarse de preparatoria, los estudiantes deben cumplir con cuatro requisitos: (1) obtener la cantidad requerida de créditos; (2) desarrollar un Plan para Preparatoria y Más Allá; (3) cumplir una ruta de graduación aprobada por el distrito, y (4) demostrar competencia tecnológica.

El estado requiere que los estudiantes obtengan un mínimo de 24 créditos en áreas temáticas específicas para graduarse de la preparatoria.

Los distritos escolares pueden establecer requisitos de créditos que excedan el mínimo establecido por el estado, u obtener una exención de requisitos basados en créditos para una o más preparatorias que establezcan requisitos alternativos.

1) El estado requiere que los estudiantes obtengan un mínimo de 24 créditos en áreas temáticas específicas para graduarse de la preparatoria. Issaquah School District ha establecido las siguientes clases y créditos como requisitos para graduarse en las preparatorias Issaquah High School (IHS), Skyline High School (SHS) y Liberty High School (LHS).

2) Cada estudiante debe desarrollar un Plan para la Preparatoria y Más Allá que guíe su experiencia en este nivel escolar, en él debe incluir si planea seguir con educación superior o prefiere recibir entrenamiento en una carrera técnica. Los estudiantes crearán sus planes en cooperación con sus padres y el personal de la escuela.

3) Los alumnos deben seguir una ruta hacia su graduación aprobada por el Distrito. Tienen que consultar con su consejero para tener más información sobre cuál sería un camino que satisfaga los requerimientos distritales.

4) El Distrito requiere que todos los estudiantes demuestren competencia en el manejo de tecnología.

### CALIFICACIONES

Los maestros califican con letras: A, A-, B+, B, B-, C+, C, C-, D+, D, F (D aprueba y F reprueba). Es importante leer el plan de estudios de cada maestro para comprender sus expectativas a la hora de calificar.

Los alumnos de preparatoria reciben sus calificaciones al final de cada semestre. Los jóvenes y sus padres pueden revisar las calificaciones en Family Access. En los Estados Unidos no existe un sistema de clasificación o jerarquía.

Las universidades y empleadores revisan las transcripciones de preparatoria, que incluyen calificaciones, cursos y el promedio general del alumno (GPA).

MATERIA	IHS/SHS	LHS (2021-22)	LHS (2023)	LHS (2024)	LHS (2025)
Inglés	4	4	4	4	4
Matemáticas	3	3	3	3	3
Estudios Sociales	3	3	3	3	3
Ciencias	3	3	3	3	3
Educación técnica y profesional	1	1	1	1	1
Educación Física	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Salud	.5	.5	.5	.5	.5
Artes/Personal Pathway	2	2	2	2	2
Idiomas/Personal Pathway	2	2	2	2	2
Electivas	4	8	7	6	5
<b>Créditos totales</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>25</b>

## AP Nivel Avanzado

En las preparatorias Liberty e Issaquah, los estudiantes pueden tomar clases de nivel universitario. Los alumnos pueden recibir crédito universitario, según el puntaje de su examen y la universidad a la que asisten.

## IB Bachillerato Internacional

Este es un programa que pueden obtener los estudiantes de la preparatoria Skyline. Es un curso de estudio pre-universitario para los grados 110 y 120 basado en estándares internacionales. En el 100 grado (sophomore), se les pedirá a los alumnos que firmen un contrato que describa sus clases para los siguientes dos años (junior y senior). El diploma de Bachillerato Internacional es reconocido por muchas universidades de todo el mundo.

## RUNNING START

Todos los estudiantes de preparatoria pueden optar por tomar ciertas clases en línea. Los alumnos de los grados 110 y 120 pueden asistir a un colegio comunitario y obtener créditos universitarios y preparatoria al mismo tiempo.

## TRANSCRIPCIÓN

Este es el registro oficial de las calificaciones obtenidas en las clases de preparatoria. Las universidades y los empleadores solo revisan este documento, no se interesan en las boletas de secundaria o primaria.

## CENTRO PARA UNIVERSIDAD Y CARRERAS

Las escuelas tienen excelentes recursos para estudiantes y padres que necesitan información sobre educación post-preparatoria y otras opciones de carrera, como ayuda financiera, trabajos de medio tiempo, oportunidades de voluntariado, etc. Busquen más detalles en el sitio web de la escuela.

## BAILES

Las escuelas organizan bailes opcionales para los estudiantes. El de Homecoming (Regreso a Casa) es durante el otoño. Aunque es un evento formal, las chicas suelen llevar vestidos cortos. Este evento está vinculado a un partido de fútbol. TOLO es un baile de primavera, en el que tradicionalmente las chicas invitan a los chicos a ir con ellas. Siempre hay un tema divertido, así que los jóvenes usan disfraces. Además, al final del año escolar, las escuelas organizan el Prom, evento muy formal, donde las mujeres usan vestidos largos y los hombres, tuxedos.

## ZONAS LIBRES DE DROGAS

Las escuelas de Issaquah School District están protegidas como zonas libres de drogas, según lo establecido por la ciudad de Issaquah y el condado de King. Las zonas libres de drogas prevén sanciones dobles para cualquier persona que sea sorprendida traficando sustancias controladas en un área de 1,000 pies alrededor de una escuela, parada de autobús escolar o un parque público.

## ACOSO, INTIMIDACIÓN Y BULLYING

Si un estudiante siente que está siendo acosado o intimidado, es decir, víctima de bullying debido a su raza, credo, color, origen nacional, ascendencia, género, orientación sexual o discapacidad, debe reportar de inmediato dichos incidentes a un maestro, consejero o administrador escolar. Se puede obtener una copia completa del Reglamento #3207 en cualquier escuela o en <http://www.issaquah.wednet.edu>.

## PREPARATORIA GIBSON EK

Esta es la preparatoria más nueva del distrito que abrió sus puertas en septiembre de 2016. Esta escuela utiliza el modelo Big Picture Learning, que anima a los estudiantes a usar métodos de aprendizaje fuera de lo común. En Gibson Ek, los estudiantes aprenden a través de proyectos que han sido elegidos cuidadosamente, en lugar de asistir a clases como las de una escuela preparatoria tradicional. Los nuevos métodos de aprendizaje funcionan mejor para algunas personas. Si tienes preguntas o deseas obtener más información sobre la escuela, visita <https://www.issaquah.wednet.edu/gibsonekh>.

[www.gibsonek.org](http://www.gibsonek.org).

# Recursos para familias

## Apoyo para alimentos, ropa y suministros

**Programa Snacks- Disponible en todas las escuelas.** Consiste en opciones pequeñas de desayuno y/o refrigerios; consulta con tu enfermera, maestro o consejero escolar.

**Regístrate para almuerzo gratuito o a precio reducido** <http://www.issaquah.wednet.edu/district/departments/operations/foodservice>. Habrá asistencia para familias que no califiquen, pero que aún necesitan ayuda financiera. Llama al (425) 837-5060 para obtener más información.

### Almuerzo para el Descanso

Programa de almuerzos de verano y paquetes de energía de fin de semana. Busca más información en el Banco de Alimentos y Ropa de Issaquah (Issaquah Food and Clothing Bank): <https://www.issaquahfoodbank.org/special-programs/> o llama al (425) 392-4123 ext.16.

### Armarios de ropa

Cada preparatoria puede proporcionar a los estudiantes prendas de vestir nuevas o poco usadas. Habla con el consejero de tu estudiante. El Banco de Ropa y Alimentos de Issaquah es otro buen recurso <https://issaquahfoodbank.org/>.

### Tools 4 School

Regístrate en primavera/verano para recibir una mochila y útiles escolares gratuitos en agosto. El registro y otros detalles se publican en <https://isfdn.org/our-purpose/support-struggling-students/tools-4-school/>.

Mochilas y útiles escolares también disponibles en todas las escuelas durante todo el año. Consulta con el personal de la

oficina de tu escuela.

### Instrumentos para banda

La mayoría de las secundarias y preparatorias tienen acceso a instrumentos de banda de forma gratuita o con un alquiler reducido. Habla con el profesor de banda de tu escuela.

### Tuxidos y Tiaras

Evento gratuito abierto para los estudiantes de preparatoria de Issaquah School District, en el que pueden recoger un vestido, traje, zapatos y accesorios gratis para los bailes.

## Apoyo Académico

**Ayuda después de clases** A menudo se ofrece gratuitamente en cada escuela. Los programas varían según el edificio y el grado, pero hay muchas oportunidades para preguntar dudas a un maestro, hacer la tarea, usar computadoras y, a nivel de secundaria y preparatoria, los estudiantes regresar a casa en el autobús de actividades. Pregunta en la oficina de tu escuela qué opciones tienen.

### Mentor para tu estudiante

El programa VOICE Mentor podría asignarle a tu hijo un asesor personal. Habla con su consejero escolar o maestro para ver si califica.

**Becas para exámenes PSAT/SAT/AP/IB** En las preparatorias se ofrecen becas para estos exámenes. are provided at the High School level. Pide más información al administrador de tu escuela.

**Becas para viajes y uniformes deportivos,** pueden estar disponibles, así como para anuarios,boletos para bailes, fiesta de seniors, etc. Pregunta al administrador de tu escuela.

**Becas académicas para estudiantes** La Issaquah Schools Foundation ofrece recursos para tutorías y otros soportes académicos externos: <https://isfdn.org/our-purpose/advancing-academic-achievements/student-academic-grants/>

## Otros Apoyos

**Consejeros Escolares** Cada escuela tiene consejeros para ayudar con temas académicos y de salud mental. <https://www.issaquah.wednet.edu/family/counseling-services>.

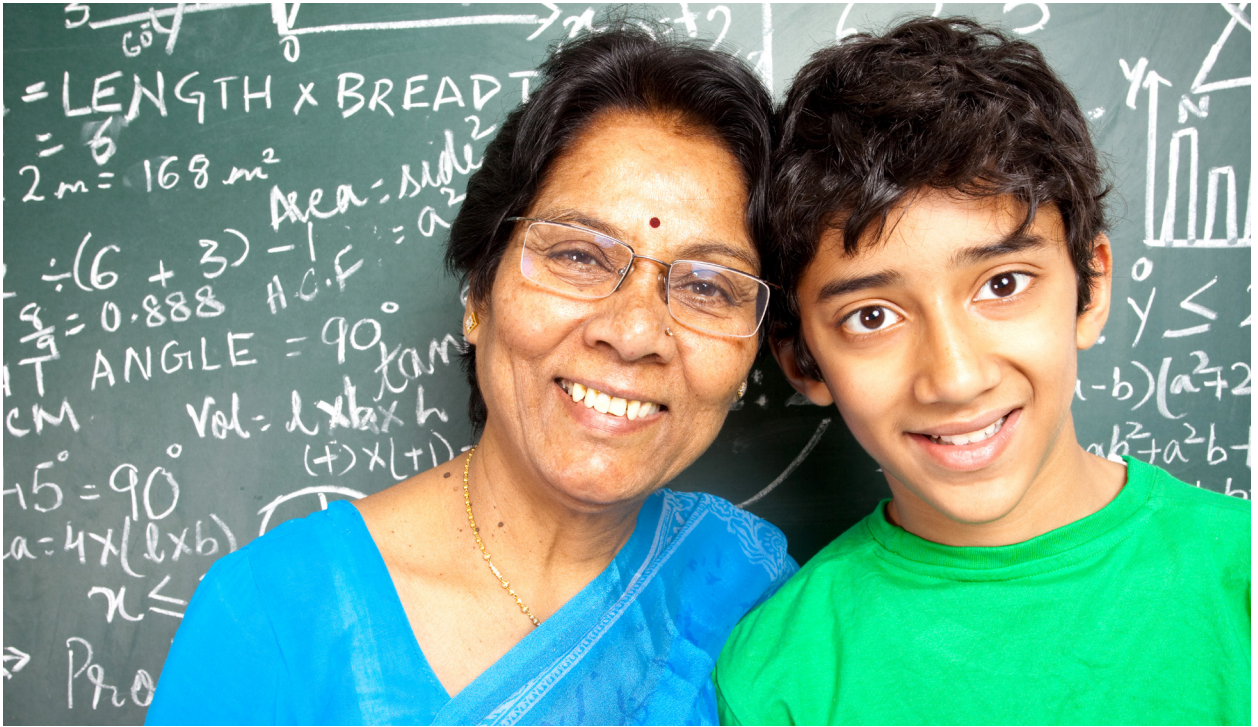
**Recursos para cuidado infantil antes/después de clases** Ayuda financiera está disponible para el programa Before/After School Care (BASC), que ofrece Issaquah School District para estudiantes de K-8. Llama al (425) 837-5080.

**Revisión de ojos** Si detectan que tu estudiante necesita una revisión más detallada o lentes, puedes dirigirte con la enfermera de su escuela para tener acceso a citas con optometristas a bajo costo o gratuitas, así como lentes.

Cada escuela cuenta con un Fondo de Enfermería, que se destina a cubrir necesidades básicas. Si necesitas ayuda, pregunta a la enfermera o consejero escolar sobre este recurso. Muchas escuelas tienen los programas PTSA/PTA Angel o Outreach, otro recurso en caso de necesidad. Asegúrate de preguntar al personal de la oficina.

Para obtener información sobre otras fuentes de apoyo en nuestra área, consulta el directorio de recursos comunitarios que se encuentra en línea: <https://www.issaquahwa.gov/268/Human-Services>.

Apoyando el éxito de cada estudiante, en cada escuela.



Establecida en 1987, Issaquah Schools Foundation mantiene su compromiso de apoyar a nuestros estudiantes. Al financiar recursos en las áreas de apoyo académico, necesidades básicas, salud mental y del comportamiento, subvenciones para estudiantes y profesores, STEM y robótica, así como programas comunitarios. La Fundación se esfuerza por garantizar que los estudiantes tengan lo que necesitan para aprender, incluso en un entorno de enseñanza cambiante. ¡Done o sea voluntario hoy!



ISSAQUAH  
SCHOOLS  
FOUNDATION

Para obtener más información sobre Issaquah Schools Foundation, visita nuestro sitio web, o contáctanos al 425.391.8557

[isfdn.org](http://isfdn.org)